

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 75 (1949)  
**Heft:** 19: Comptoir Suisse, Lausanne, 10-26 septembre 1949

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

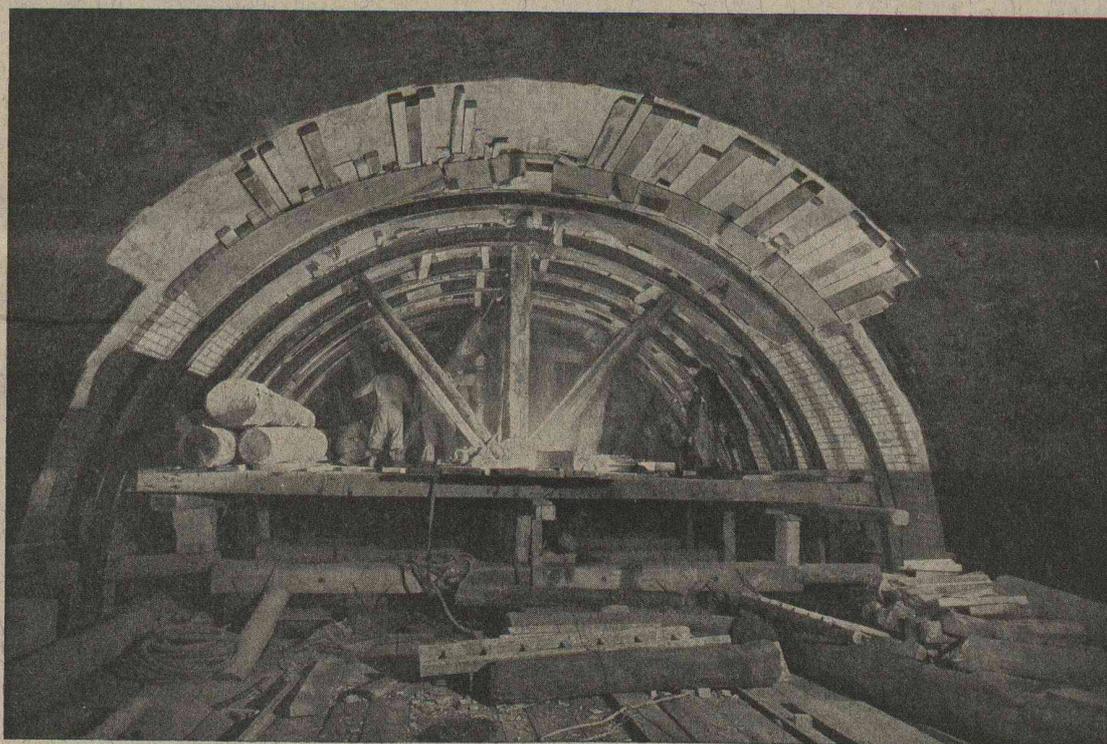
# BULLETIN TECHNIQUE

de la Suisse romande

COMPTOIR SUISSE  
LAUSANNE  
10 - 25 septembre

*Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale*

Lausanne, 10 septembre 1949 — 75<sup>me</sup> année, N° 19



SERVICE DE L'ÉLECTRICITÉ DE LA VILLE DE LAUSANNE

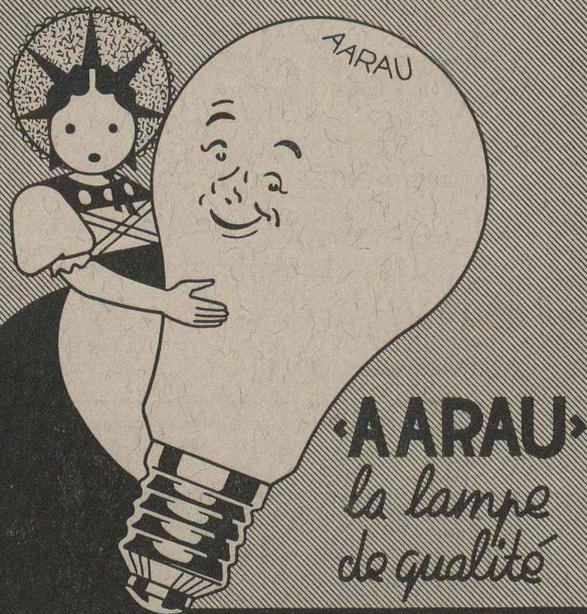
## **USINE DE LAVEY**

Galerie d'aménée sous pression

Revêtement étanche exécuté par

**HIRSCHY & Cie S. A.** 50, Rue de Lausanne **GENÈVE**

Appréciée par chacun



USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES AARAU S.A., AARAU

Pour le chauffage des usines  
\* les AEROCHAUFFEURS TOURNANTS



à eau chaude  
ou vapeur

BREVETS EN TOUS PAYS

CONSTRUITS  
EN EUROPE PAR LES

ETABLISSEMENTS

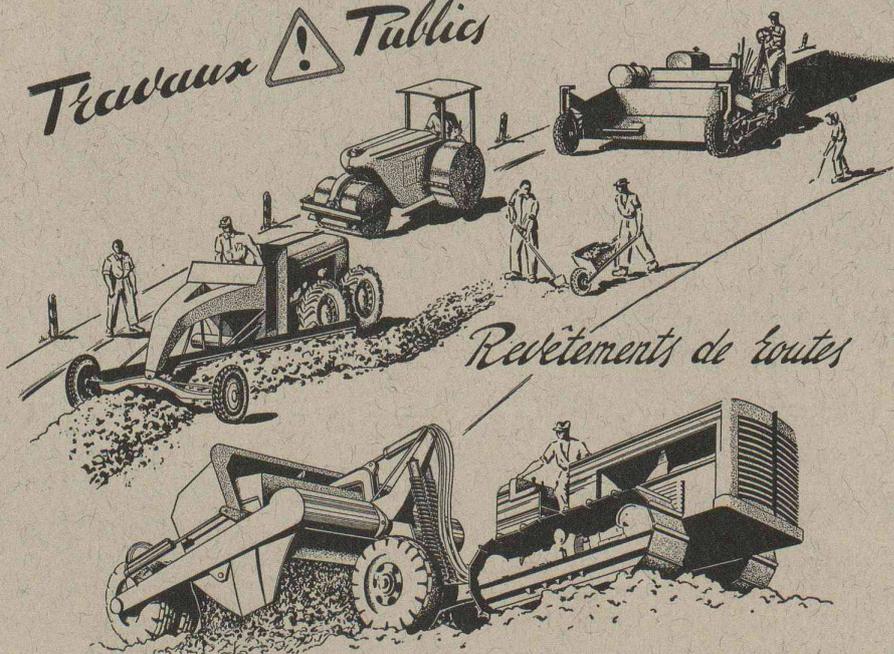


CONSTRUCTION DE  
MATERIEL THERMIQUE  
222, RUE ROYALE - BRUXELLES

Agent général pour la Suisse :

**ROGER WAVRE, ing.,**  
7, Avant-Poste LAUSANNE Tél. 3 19 84

Travaux  Publics



Revêtements de routes

LAUSANNE  
GENÈVE  
VEVEY  
SION

ENTREPRISE  
**LOSINGER & C<sup>IE</sup> S.A.**



Au lieu de

# RIVER ou de SOUDER A L'ÉTAIN

soudez à l'électricité avec

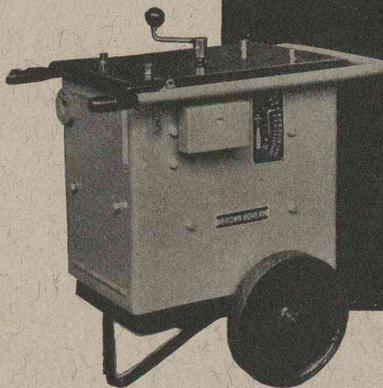
## LES MACHINES A SOUDER BROWN BOVERI

Pour chaque application la machine appropriée : Transformateurs et groupes de soudure - Machines pour la soudure par point et continue à la molette.

Nous vous conseillerons volontiers et gratuitement.

Représentée au Comptoir suisse, Lausanne, par ARCOS, la Soudure Autogène S. A., Lausanne.

HALLE V, STAND 569, PORTE F.



Soudure de carcasses de moteurs pour véhicules électriques.

**BROWN  
BOVERI**

5

**S. A. BROWN, BOVERI & CIE, BADEN**

# Diesel Weber

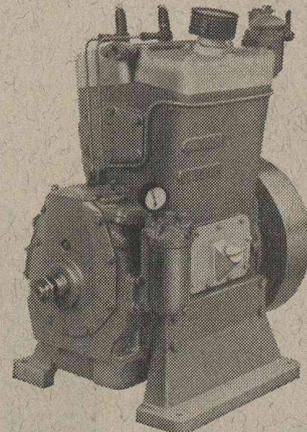
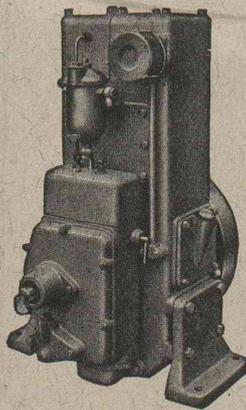
avec pompe de balayage

1 cyl. 5-8 CV - 2 cyl. 12-16 CV - 1250 Hmin.

TOUS LES MODÈLES LIVRABLES DE STOCK

Téléphone (051) 96 91 23

**Spindel-, Motoren- u. Maschinenfabrik A.-G.**  
vorm. WEBER & Co. **USTER-Zürich**



## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S.A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Briques Klinker pour façades — Planelles Klinker pour carrelages — Briques de parement

**TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — BRIQUES ÉMAILLÉES**

Visitez notre exposition permanente : Schweizer Bau-Centrale, Zurich 1, Talstrasse 9 (Entrée libre).

# BREVETS d'INVENTION

*la plus ancienne maison de Suisse :*

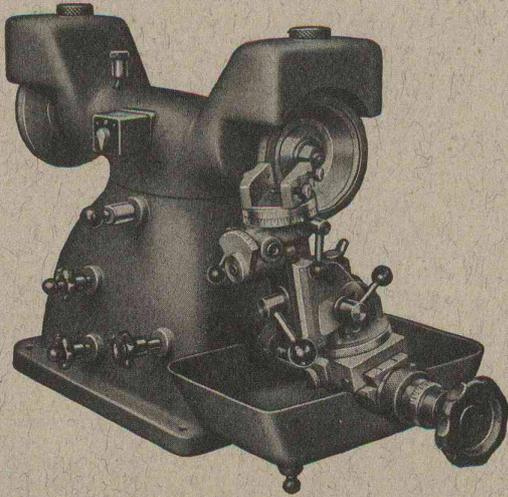
## Dérianz, Kirker & C<sup>ie</sup>

Genève  
14 rue du Mont-Blanc

# VOMEDI

**Machine à affûter et à scier le métal dur**

Un petit chef-d'oeuvre de manabilité d'une conception simple et économique.



Nous livrons des meules diamantées et des outils en diamant et en métal dur.

DEMANDEZ NOS PROSPECTUS SPÉCIAUX

**Les fils d'Antoine Vogel - Pieterlen**

Tél. 032 7 71 44



*Pour écrire et dessiner rien ne vaut le crayon suisse*

**CARAN D'ACHE**



L'utilisation rationnelle de l'air et de la chaleur, un dosage judicieux de l'humidification ou de l'assèchement, la création d'un état de « bien-être » constant, sont les caractéristiques de nos installations de ventilation et de conditionnement d'air. — Toutes installations aérotechniques pour l'industrie et l'artisanat. Consultez-nous, nous vous conseillons volontiers.

**VENTILATION S. A. STÄFA — Téléphone (051) 93 01 36**

Spécialiste dès 1890 pour ventilateurs et installations aérotechniques

# IMPRIMERIE LA CONCORDE

LAUSANNE

Terreaux 31

Téléphone 2 35 95

Impressions commerciales et artistiques.  
Tirages en couleurs, Illustrations, Labours  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique

# ACIERS INOXYDABLES



bandes  
barres  
fils  
tôles et

**TUBES**  
soudés et  
sans soudure

## COURVOISIER & Co.

S. A., BIENNE

Tél. (032) 2 33 38



# LA POUDRE NOIRE

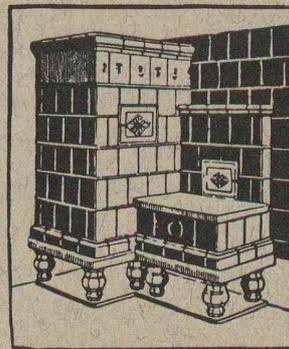
**l'explosif efficace et bon marché**

Intendance fédérale des poudres, Berne

# POÊLES

modernes ou antiques

avec distribution d'air chaud  
ou tous autres systèmes



Réparations-Transformations  
**CHEMINÉES-CALORIFÈRES**  
**FUMISTERIE**

Spécialistes :

**C. Boulaz & C<sup>ie</sup>**

S. A.

St-Roch 21-23 - Lausanne

Les chauffe-eau  
instantanés à gaz



## MERKER

vous fournissent autant  
d'eau chaude que vous en  
voulez, n'importe quand.

Pour votre bain, demandez le

## PICCOLO-Z

chauffe-bain muni de tous  
les perfectionnements et  
offrant le maximum de  
sûreté.



C'EST AUSSI MERKER QUI FABRIQUE LES BEAUX  
Eviers en acier inoxydable au chrome-nickel

**MERKER S. A. BADEN**

# TUBES D'ACIER ANGLAIS

En stock chez les dépositaires :

BRÜTSCH, RÜEGGER & CO.  
ZURICH

K Ü D E R L I & C O.  
vorm. Baer & Co.  
ZURICH ET BALE

Agence générale :

**COURVOISIER & CO. S.A.**  
BIENNE  
TÉL. 2 33 38

**T. I. (EXPORT) LTD., BIRMINGHAM**

(Organisation de vente pour l'exportation de  
16 usines anglaises de tubes en acier)

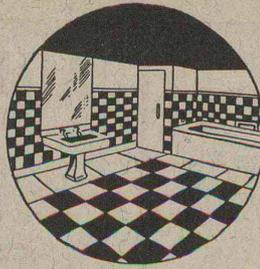


LA MAISON

DE CONFIANCE

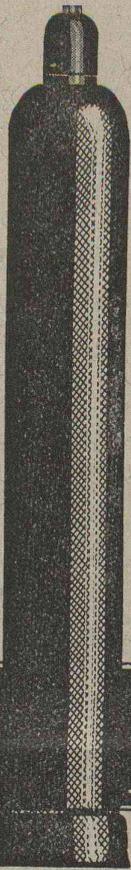
# Carrelages et Revêtements

fourniture et pose par spécialistes

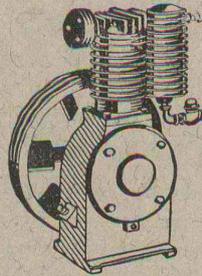


# J. ROD S. A.

2, rue Galliard LAUSANNE Téléphone 2 39 61



## Compresseurs à air



en différents modèles pour petite ou plus grande capacité. Nous travaillons depuis de longues années dans le domaine des installations complètes pour garages et stations de service et livrons en outre : Installations de soudure, pistolets pneumatiques, réservoirs et distributeurs pour benzine, huiles, etc. Demandez prospectus et devis.

# S.A. Carba A.G.

LIEBEFELD - BERN - ZÜRICH-BASEL-LAUSANNE

Si vous cherchez du personnel  
Si vous cherchez une place  
faites une annonce dans le *BULLETIN TECHNIQUE*



## LE BÉTON VIBRÉ

pour routes en béton, revêtements  
et dallages divers s'exécute avec le

# VIBROPIL

Brevet n° No. 129.811  
Demander renseignements et offres à

## S.A. RENE MAYING

Avenue de France 68 - Tél. 272.38  
LAUSANNE

## Giroud & Perrenoud

ASPHALTAGES

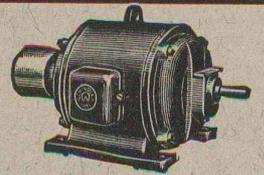
LINOLÉUMS

Planchers sans joints

Parquets liège

Rue Centrale 25 - Lausanne

TÉL. 2 2040



### P. SCHMUTZ

Electro-mécanique et bobinage

Représentation générale pour

le Canton de Genève des

**MOTEURS SCHINDLER**

Réparations et bobinages

de toutes marques

rapides et soignés

7, rue Voltaire, GENÈVE

## Architectes - Entrepreneurs

Depuis 70 fr. par mois

Ce prix forfaitaire comprend :

Vos métrages...

Vos factures...

Vos devis...

Conseils...

Plans...

Béton armé...

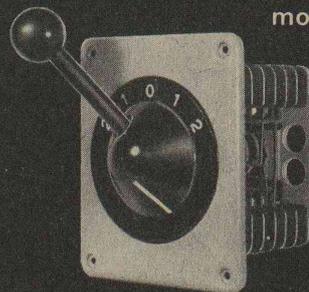
Surveillance de chantier...

### Bureau Technique ACTIVIA, Neuchâtel

Tél. 5 51 68

## MONOCONTROLLER

La nouvelle commande de sécurité  
à contacts à impulsions par  
monocontroller pour  
machines-outils



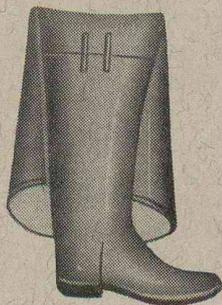
## SAUTER

Fr. Sauter S.A., fabrique d'appareils électriques, Bâle

**PAPETERIE**  
**de ST LAURENT**  
*Charles Krieg*

RUE ST LAURENT.21  
LAUSANNE

TÉL. 3 55 77



**Bottes caoutchouc**

40 cm. et 90 cm. de haut  
pour drainage, génie civil, etc.

**Tuyaux caoutchouc**

pour compresseurs, eau, pompes  
d'aspiration et refoulement, etc.

**Vêtements imperméables**

**Feutres**

**Courroies pour transporteurs**

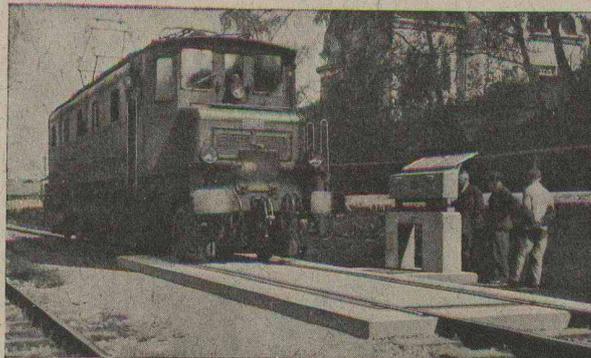
**Planchers en caoutchouc**

**BECK Frères** Articles en caoutchouc

MAISON FONDÉE EN 1903

Rue Centrale 2 LAUSANNE Tél. 021 241 64

**GIROUD**  
**GOLTEN**



Pont à bascule pour chemins de fer. Capacité de pesage de 40 tonnes.  
Type normal des CFF avec pont en béton à nervures, construction  
Giroud, permettant le passage de locomotives d'un poids de 110 tonnes

**PONTS A BASCULES**

pour chemins de fer

avec Pont en béton armé à nervures  
Rampes d'accès brevetées  
Système de leviers sans torsion  
Couteaux réglables et interchangeable brevetés

REPRÉSENTANT POUR LA SUISSE ROMANDE:

**SCHOLL FRÈRES, GENÈVE**

FABRIQUE DE BALANCES

9049

EXPLOITATION DES SABLES ET GRAVIERS DU LITTORAL LÉMANIQUE

**RHONA-SAGRAVE**

Direction et chantier : LE BOUVERET, Téléphone 6 91 25 — Bureau commercial : LAUSANNE, Téléphone 3 21 42. — Chèques postaux II. 9931  
Dépôts OUCHY, Téléphone 3 21 41 - 2 29 97

MATÉRIAUX POUR BÉTON ARMÉ ET REVÊTEMENTS DE ROUTES

**FABRIQUE DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**

AGGLOMÉRÉS DE CIMENT — HOURDIS RHONA EN BÉTON VIBRÉ — BÉTON CELLULAIRE

BRIQUES SILICO-CALCAIRES - BÉTON SILICO-CALCAIRE - EXPANSE

LIVRAISON PAR BATEAU ET CFF

**DUVOISIN, GROUX & C<sup>IE</sup>**

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES, LAUSANNE

LIGNES HAUTE ET BASSE TENSION

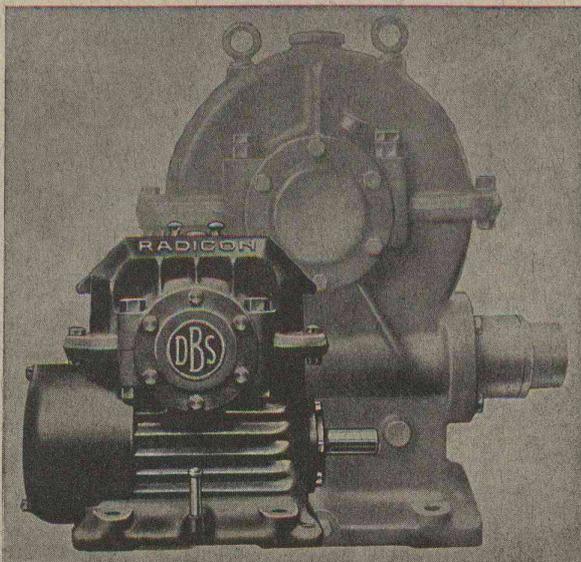
CABLES SOUTERRAINS - LIGNES DE CONTACT

STATIONS TRANSFORMATRICES

Avenue du Mont-d'Or

Téléphone 3 35 96

**Installez les  
Réducteurs à vis « Radicon » D. BROWN**



Refroidissement forcé, circulation d'huile à l'engrenage et aux roulements, profil des filets D. Brown, charge et rendement élevés malgré dimensions réduites, moins cher pour puissance donnée que réducteur à vis ordinaire, sûr, silencieux.

**Types et rapports les plus courants livrables de suite par l'agent général**

**W. EMIL KUNZ**

Case postale **ZURICH 27**

Gotthardstr. 21

Tél. (051) 25 29 10

**ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
DE L'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE**

**L'ÉCOLE D'INGÉNIEURS** prépare aux carrières d'ingénieur civil, d'ingénieur-mécanicien, d'ingénieur-électricien, d'ingénieur-physicien, d'ingénieur-chimiste et de géomètre.

La durée normale du cycle des études dans les divisions de génie civil, de mécanique, d'électricité et de physique est de huit semestres (épreuves pratiques du diplôme au neuvième semestre); cette durée est de sept semestres dans la division de chimie (épreuves pratiques du diplôme au huitième semestre) et de cinq semestres pour les géomètres (épreuves du diplôme suivant règlement spécial).

**L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME** prépare à la carrière d'architecte.

La durée normale du cycle des études nécessaires pour pouvoir se présenter aux examens de diplôme est de sept semestres; l'examen final du diplôme se fait au cours d'un huitième semestre, après un stage pratique d'une année dans un bureau d'architecte.

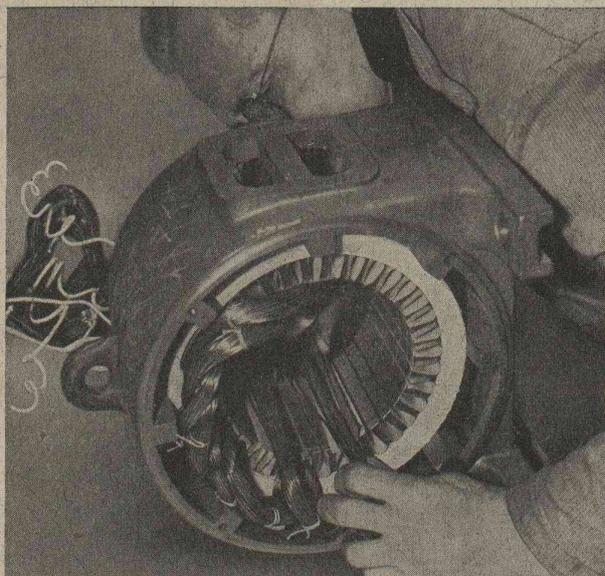
Début du semestre d'hiver, le 15 octobre 1949.

Programme et renseignements au  
**SECRETARIAT, avenue de Cour 29, LAUSANNE**

*Le fil émaillé*  
**DUROFLEX**

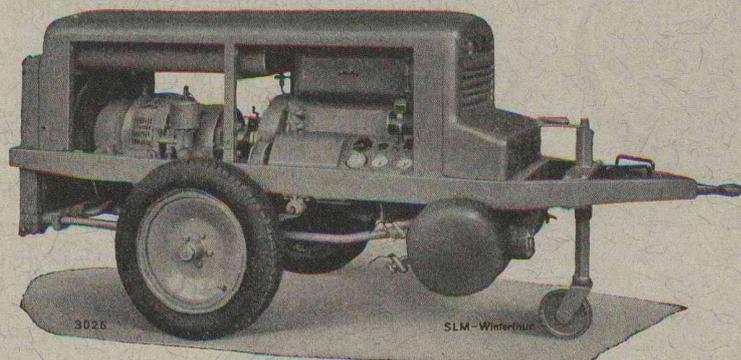
a trouvé, grâce à ses excellentes propriétés, une très large application dans la construction électrique, en particulier dans la fabrication des moteurs de tous genres, des appareils électriques, des transformateurs, des interrupteurs, etc.

Le guipage du fil DUROFLEX est inutile. Il en résulte un gain de place appréciable, donc une augmentation de la puissance et une diminution du prix du matériel fabriqué.



**FABRIQUE SUISSE D'ISOLANTS  
BRETONBAC**

# SLM COMPRESSEURS ROTATIFS



Groupes mobiles et transportables  
pour travaux publics

Groupe à deux roues, type KLL 20, refroidi par air et  
actionné par moteur Diesel SLM  
Volume d'air effectivement aspiré: 3,5 m<sup>3</sup>/min.

**Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines  
WINTERTHUR**



*Les élégants  
appareils téléphoniques Hasler*



sont la parure même de votre table de travail. La forme  
et la disposition opportune de tous leurs organes vous  
convaincront.

**Hasler SA Berne**  
MANUFACTURE D'APPAREILS TÉLÉPHONIQUES ET DE PRÉCISION

## Les multiples applications de l'aluminium alumilité

Véhicules	Cadres de portes et de fenêtres
Avions	Meubles
Moteurs	Garnitures
Réservoirs	Profilés de tous genres
Appareils de précision	

**Flug - u. Fahrzeugwerke**  
A. G.

*Altenrhein près Rorschach*

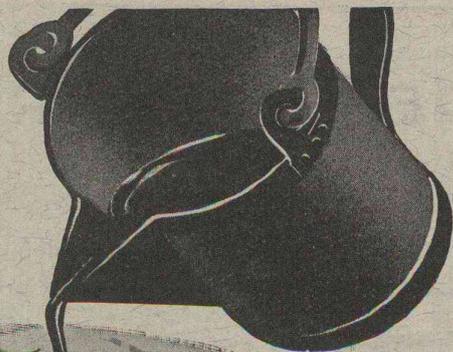
Tél. (071) 423 77

# reymond

**Ateliers de Photogravure**  
19, Avenue Vinet LAUSANNE Tél. 2 39 40

..... à votre service pour l'exécution parfaite et rapide de vos

# clichés



Deux produits parfaits :

## COULIT

mastic à couler les joints des pavés de bois

## GOUDREX

mastic à couler les joints des pavés de pierre

Spécialités de MuttENZ ayant fait leurs preuves depuis longtemps.

Fabriqué sur la base d'expériences vastes, pratiques et scientifiques.

Demandez s. v. p. offres, prospectus et conseils d'experts par l'entremise de ...

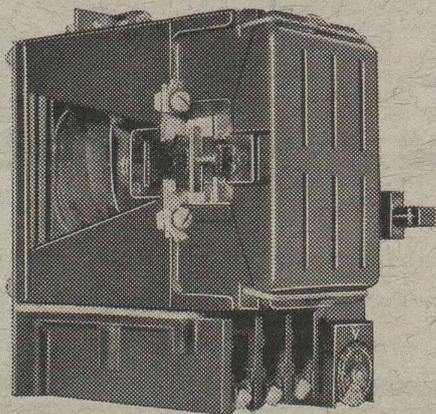
**USINES TECHNICO-CHIMIQUES S.A., MUTTENZ-BÂLE, TÉL. (061) 9 30 22**

Notre  
nouveau Contacteur

Type CA 6

15 A. 500 V.

faible encombrement  
haut pouvoir de rupture



Fabrique d'Appareillage Electrique

**SPRECHER & SCHUH S. A.**

**AARAU**

*Le nouveau*

**RAPIDE - PUISSANT**

**RASOIR ÉLECTRIQUE**

**UNIC - Vedette**

Venez vous en convaincre dans notre cabine d'essais à notre **Stand 1519, Halle 15, Porte R**, au **COMPTOIR SUISSE**, et à notre magasin

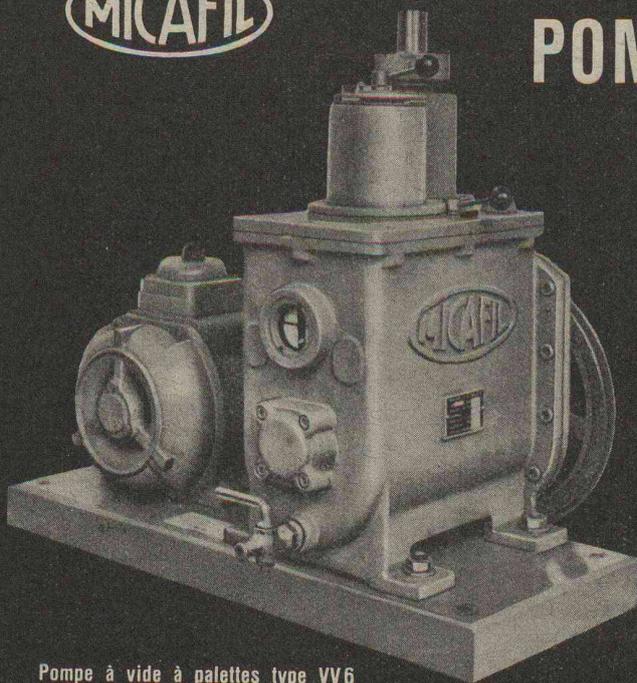
**COMPTOIR DU RASOIR MODERNE**  
4, rue du Lion d'Or **LAUSANNE**



Le meilleur produit d'imprégnation,  
éprouvé depuis des dizaines d'années.  
Demandez offre et échantillon

**BACHER S.A. ⊕ REINACH/BALE**

Téléphone (061) 62 207  
**DEPT. PRODUITS CHIMIQUES**



Pompe à vide à palettes type VV6

# POMPES À VIDE ÉLEVÉ

(pompes à palettes)

0,5 à 240 m<sup>3</sup>/h  
0,1 à 0,001 mm Hg

Exécution spéciale pour vapeurs saturées

## POMPES A DIFFUSION

jusqu'à 60 m<sup>3</sup>/h 10<sup>-6</sup> mm Hg

Accessoires pour le vide

**MICAFIL S.A. ZURICH**

## FONTE SOUS PRESSION

# INCA

Une seule opération suffit pour fabriquer ce bâti en fonte sous pression INCA, avec tous les trous, œillets, évidements et autres détails.

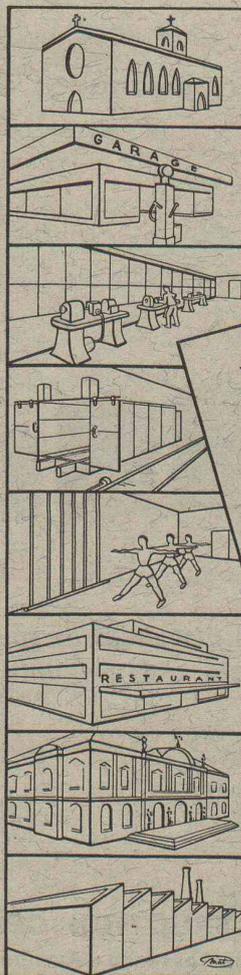


- Précision
- Légereté
- Parois minces
- Arêtes vives
- Surfaces lisses

**INJECTA S. A.**

Teufenthal (Aarau)  
Téléphone (0 64) 3 82 77

INCA  
E-29A



**CHAUFFAGE À AIR CHAUD  
BREVETÉ**

**Vous procurera les avantages suivants :**

- Chauffage rapide et hygiénique
- Brûle tout combustible solide ou liquide
- Consommation très économique (Rendement 85 %)
- Chauffe à basse température
- Permet le conditionnement de l'air
- Aucun risque de gel
- Faible entretien
- Construction durable

DEMANDEZ DOCUMENTATION  
À **SOPROCHAR S.A.**  
LAUSANNE TEL 22619

**FAVAG**  
 Fabrique d'appareils électriques S.A.  
 NEUCHÂTEL

**HORLOGES ÉLECTRIQUES**

**Fils, câbles et cordons**

Isolation caoutchouc ou PLASTOFLEX suivant les normes de l'A.S.E.

**Fils de bobinage (équipés et émaillés)**

**Articles techniques en caoutchouc mou et durci**

Planchers en SUCOFLOOR-T  
 Revêtements de rouleaux  
 Mains-courantes en caoutchouc durci  
 Ruban isolant

**Pièces moulées et injectées en SUCONIT (bakélite)**

avec et sans pièces métalliques pour l'industrie électrotechnique et la construction des appareils



Téléphone (071) 5 18 31

Dépôt à Lausanne

Avenue J.-J. Mercier, 2

Téléphone (021) 3 44 58

*Protégez vos moteurs au moyen des*

**COFFRETS DE PROTECTION  
 OERLIKON**



OERLIKON  
 P 51551

Types : S 6	pour courant nominal	6 A
S 10	" "	10 A
S 15	" "	15 A
S 25	" "	25 A
S 60	" "	60 A
S 400	" "	400 A

**Demandez s. v. p. prospectus N° 1551. F**

*Pour les commandes à distances de tous genres ainsi que pour la protection de moteurs, utilisez le nouveau*

**CONTACTEUR DL 15**

pour courant nominal 15 A  
 et tension nominale 500 A

**Demandez notre prospectus N° 1560. F**

**ATELIERS DE CONSTRUCTION OERLIKON, ZURICH — TÉL. (051) 46 85 30**

Bureau de Lausanne : Avenue J.-J. Mercier 7 — Tél. (021) 2 35 21

# Acier coulé au four électrique

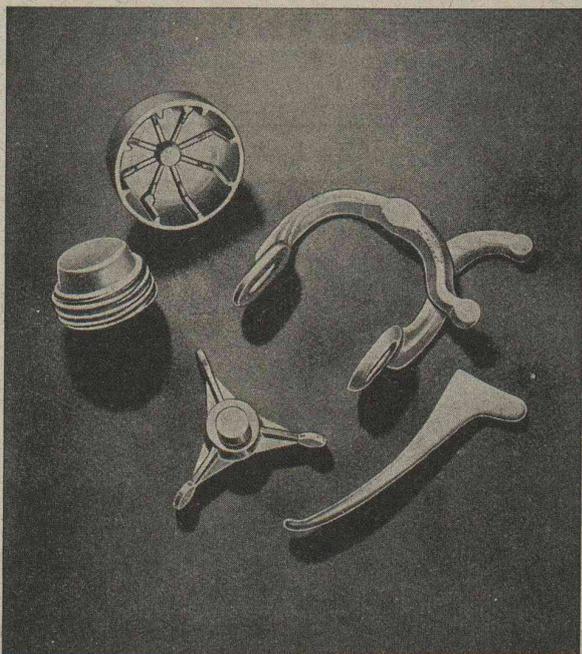


## SULZER

SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR (SUISSE)

## PIÈCES PRESSÉES A CHAUD ET FORGÉES EN MÉTAL LÉGER

## MENZIKEN



Structures homogènes  
Surfaces nettes et lisses

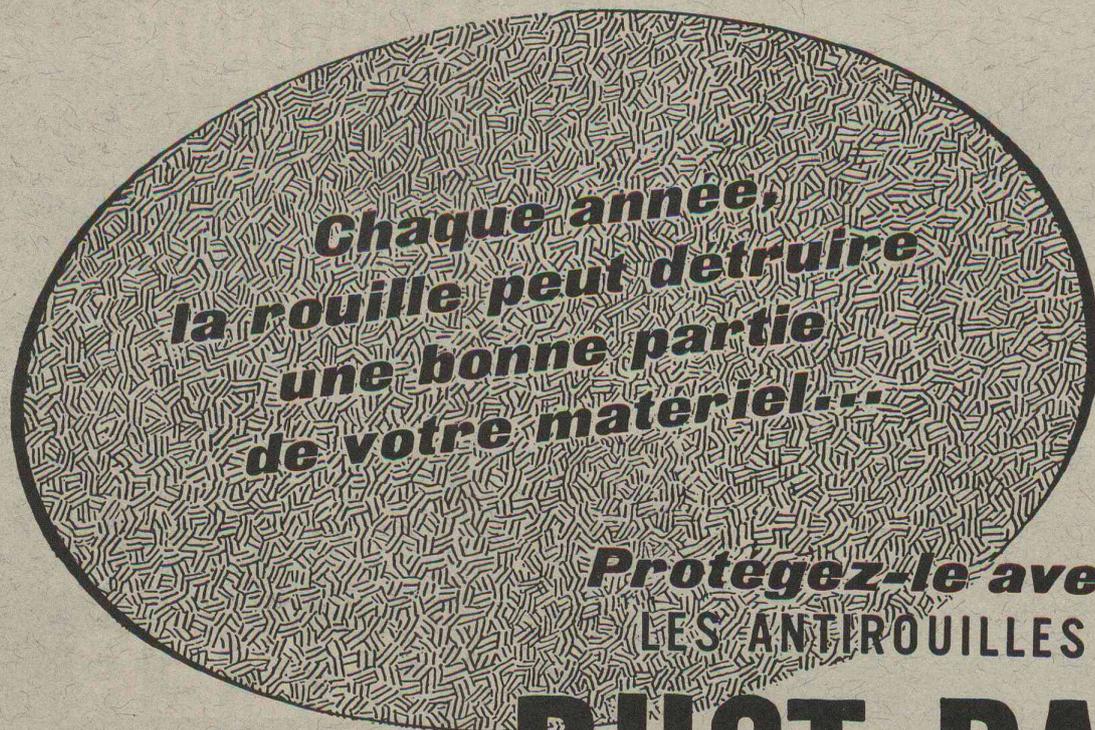
Feuilles, Bandes, Rondelles,  
Feuilles en relief « Diamant »  
et « Pyramid » - Profilés, Tubes,  
Tubes coniques, Fils

USINES MENZIKEN : Tél. (064) 6 16 21

Fonte au sable et en coquilles  
en alliages d'aluminium

USINES GONTENSCHWIL, FONDERIES : Tél. (064) 6 53 42

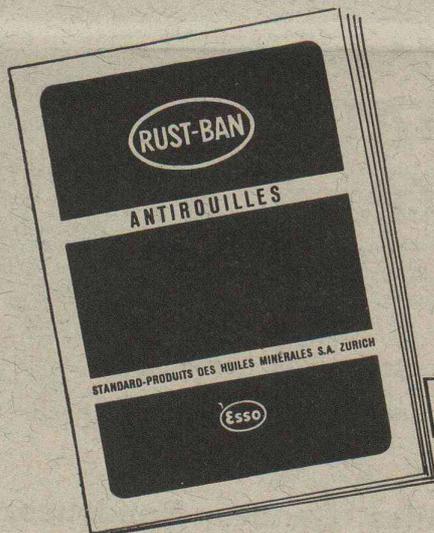
# ALUMINIUM S. A. MENZIKEN (ARGOVIE)



**Chaque année,  
la rouille peut détruire  
une bonne partie  
de votre matériel...**

**Protégez-le avec  
LES ANTIROUILLES**

# RUST-BAN



Dans cette lutte contre l'usure et au moment où vous avez besoin d'utiliser à fond votre matériel, Esso vous apporte une aide efficace avec ses antirouilles RUST-BAN.

*Demandez notre brochure technique*

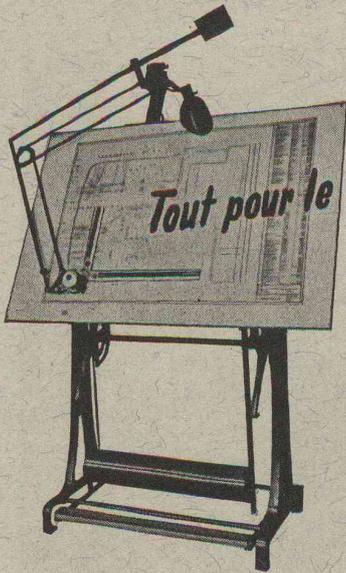
**Avec la gamme des lubrifiants Esso vous avez à votre disposition une huile, une graisse spécialement adaptées à chaque machine.**

SIGNE DE  
QUALITÉ



SYMBOLE DE  
SERVICE

**STANDARD-PRODUITS DES HUILES MINÉRALES S.A. ZURICH**



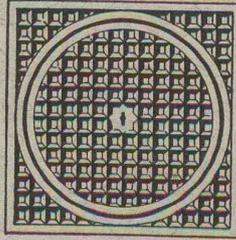
## Tout pour le bureau technique

- Papiers calques et à dessin
- Tables et machines à dessiner
- Planches à dessin et chevalets
- Compas et instruments Kern
- Tés, équerres, pistolets, etc.
- Mesures linéaires
- Règles et disques à calculer
- Appareils à héliographier
- Papiers héliographiques
- Jalons, niveaux
- Meubles en bois ARÈS
- Meubles en acier BIGLA



RUE CENTRALE 6 - TÉL. 34644

## COUVERCLES DE REGARDS ET GRILLES



EN FONTE

pour le bâtiment et le génie civil.

Livraisons rapides

## FONDERIE DU VALLON S. A.

Pl. du Vallon 9-11 LAUSANNE Tél. (021) 2 43 84



Outils normaux de tour  
Fraises à pivot en acier rapide et avec métal dur

Fabrique d'outils de précision

EDOUARD IFANGER, USTER (SUISSE)

## VIANINI

le supertuyau en béton armé centrifugé.  
Haute résistance. Etanchéité.  
Longueur utile jusqu'à 3,65 m<sup>1</sup>.

## EMCO

Fosse septique à eau claire et biologique. Filtrés.  
Fonctionnement garanti.

**Tuyaux ronds** longueur 1 m<sup>1</sup>  
jusqu'à 1500 mm  $\phi$  armés ou non.

## Pierre artificielle

Briques creuses D.F.G.

## DESMEULES FRÈRES

FABRIQUE DE PRODUITS EN CIMENT

**GRANGES-MARNAND** Tél. 037 6 41 16



PARFAIT

MODERNE

Installations aérotechniques  
Ventilateurs - Dépoussiérage  
Protection contre l'incendie

APPAREILLAGE SPECIAL ET BUREAU D'INGENIEURS FREI SA  
BERNE ET ZURICH

Le brûleur américain à mazout

**AUTO-HEAT**

Etudié spécialement pour la Suisse

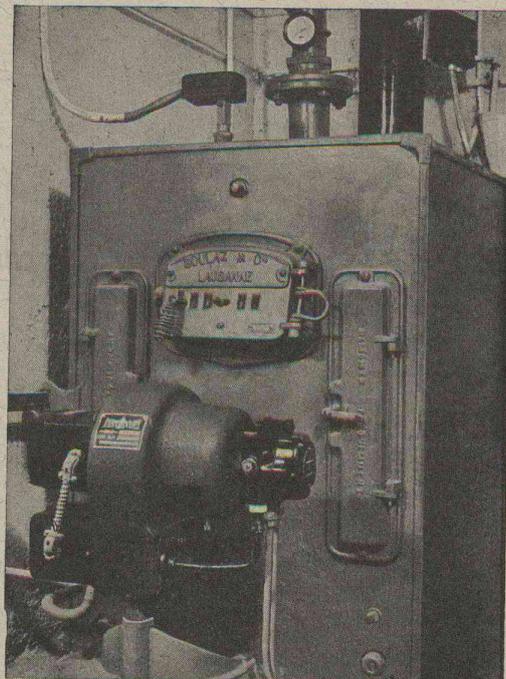
Capacités pour toutes applications

IMPORTATEURS DIRECTS

**QUENDOZ Frères**

Combustibles liquides et solides

Tél. 2 80 76 - **LAUSANNE** - Caroline 2

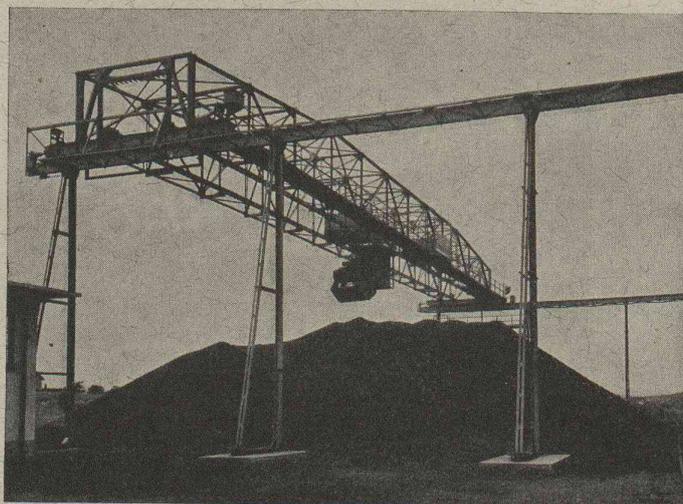


**La BANQUE CANTONALE VAUDOISE**

à Lausanne

25 AGENCES ET 2 SOUS-AGENCES DANS LE CANTON — AGENCE A LAUSANNE : PLACE BEL-AIR  
met ses services à la disposition de MM. les entrepreneurs, architectes et artisans

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE AUX MEILLEURES CONDITIONS



**Constructions métalliques**

*Squelettes métalliques,  
ponts-roulants, tuyauteries,  
chaudronnerie, ponts.*

**Serrurerie - Ferronnerie**

*Vitrages en tous genres,  
devantures de magasins,  
portes d'entrée, serres.*

**ZWAHLEN & MAYR S. A., LAUSANNE**

Téléphone 4 81 52

Maison fondée en 1881

(Malley)

*Brevets d'invention A. BUGNION*

**GENÈVE**

20, RUE DE LA CITÉ

*Physicien diplômé de l'École Polytechnique fédérale  
Ancien élève de l'École supérieure d'Electricité à Paris  
Ancien expert à l'Office fédéral de la Propriété intellectuelle*

**LAUSANNE**

36, RUE DU PETIT-CHÊNE  
Jour de réception Jeudi après-midi